

« Fruttivendolo, quanto costano queste belle arance? »

« Quattro piastre. »

« Sono troppo care. E quest' uva? »

« 40 piastre l' oca, signore? »

« Per 30 piastre me la date? »

« Quante oche ne compera? »

« 3 oche. »

« Se è così la darò per 35. »

« È troppo! »

« Signore, non scappi, mi darà 32. »

« Va bene. »

« State attento che non sia scarsa. »

« Lei è un mercante, signore? »

« No, ma li conosco. »

« Mi dia anche 10 piastre d' insalata e 10 di ravanelli. »

« Ecco. »

« Grazie. »

« Che niente mai vi manchi. » (*Espressione turca*).

« Meyvacı, bu güzel portakal kaç para (eder)? »

« Dört kuruş. »

« Çok pahallıdır bu üzüm? »

« Okkası kırk kuruş. Ve efendim. »

« Otuza verirmisiniz? »

« Kaç okka alacaksınız? »

« Üç okka. »

« Öyle ise otuz beşe veririm. »

« Çok! »

« Efendim, kaçmayınız, otuz iki vereceksiniz. »

« Pek iyi. »

« Eksik olmasın dikkat ediniz. »

« Siz tüccarmısınız, efendim? »

« Hayır, fakat onları tanıyorum. »

« Daha on kuruşluk salata, ve on kuruşluk turp veriniz. »

« Buyurunuz. »

« Teşekkûr ederim. »

« Eksik olmayınız. »